



VOYAGE D'UN HARPISTE EN ORIENT.

Recueil

D'AIRS ET DE MELODIES POPULAIRES
en Turquie et en Asie mineure

confiés

à l'Instrument de la Poésie

LA HARPE

et dédiés

A MADAME LA PRINCESSE MOROUSI
de Constantinople

par

E. PARISH ALVARS

dont toutes ces mélodies ont été exécutées devant le Sultan et dans les soirées de l'Ambassadeur
de Russie le Comte de Boutinoff à Bujukdéré.

Propriété des Editeurs.



Enregistré dans l'Archive de l'Union.

Ouvrage 62
N°

V I E N N E

chez Pietro Mechetti q^m Carlo

Prix
30 kr. A. de C.

Marchand Editeur de Musique et de beaux Arts de Cour J. et R.

Milan chez Giov. Ricordi. Londres chez Cramer, Addison et Beale.

SOUVENIR DU BOSPHORE.

Chant des jeunes filles grecques à Bujukdéré.

MOTTO.

I enter thy garden of roses,
Beloved and fair Haidée,
Each morning where Flora reposes,
For surely I see her in thee.
Oh, Lovely! thus low I implore thee,
Receive this fond truth from my tongue
Which utters its song to adore thee,
Yet trembles for what it has sung.

BYRON.

Oeuvre 62.

N^o 1.

staccato.

p si accorda lo stromento. *mf* *f*

Andantino.

legato.
canto.

p *ritornello.* *p*

mf

cresc. *p*

Handwritten musical score system 1. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "cre = scen = = do". The piano accompaniment features chords and arpeggiated figures. There are handwritten numbers 1, 2, and 3 above the vocal line, and a circled '7' in the piano part.

Handwritten musical score system 2. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano accompaniment has a dynamic marking of *p* and includes handwritten numbers 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100. A *cresc:* marking is present.

Handwritten musical score system 3. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano accompaniment has dynamic markings of *dimin:*, *ritard:*, and *a tempo.* There is a *ritornello.* marking. Handwritten numbers 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100 are present.

Handwritten musical score system 4. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano accompaniment has a dynamic marking of *p* and a *canto.* marking. Handwritten numbers 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100 are present.

Handwritten musical score system 5. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano accompaniment has a dynamic marking of *mf*. Handwritten numbers 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100 are present.

Handwritten numbers: 2, 1, 2, 7

marcato.
f
sosten:
mf

Handwritten numbers: 2, 2, 1, 4, 3, 1, 1, 2, 4

marcato.
cresc:
(e \flat)
ritard:

Handwritten numbers: 3, 4, 3, 1, 2

stretto
p
cresc:

f

dimin:
ritard:
a tempo.
ritornello.
p

ben marcato il canto.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features chords and melodic lines. A handwritten signature is visible in the bass clef area.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar chordal and melodic structures.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fourth system of musical notation, marked with *mf* (mezzo-forte) in the bass clef.

Fifth system of musical notation, featuring a *tr* (trill) marking and a *p* (piano) dynamic marking in the bass clef.

ritard: a tempo.

sosten:

tranquillo.

(g#)

(f#)

(g#)

(f#)

cre = = = scen = = = do

f

ri = = = tur = = = dan = = = do.

dimin:

p

